

Küchenwaage Ramona

Kitchen Scales Ramona | Báscula de cocina Ramona | Balance de cuisine Ramona | Bilancia da cucina Ramona | Waga kuchenna Ramona



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Bedienungsanleitung

KE 1128 | KE 1129

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!
Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Sicherheit	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Auf einen Blick	6
Lieferumfang	6
Inbetriebnahme	7
Bedienung	8
Wiegen	8
Wiegegut zuwiegen (TARE)	8
Waage ausschalten	8
Waage zurücksetzen	9
Reinigen	9
Störung / Abhilfe	9
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	10
Garantie	10
Entsorgen	11



Bambus ist ein natürliches Material das lebt und sich mit der Zeit verändert, daher können mit der Zeit leichte Risse in der Oberfläche entstehen.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.



Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Nur Modell 1129 (Glaswaage): Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

VORSICHT vor Sachschäden

- Tauchen Sie die Waage nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.

- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Symbol auf der Waage

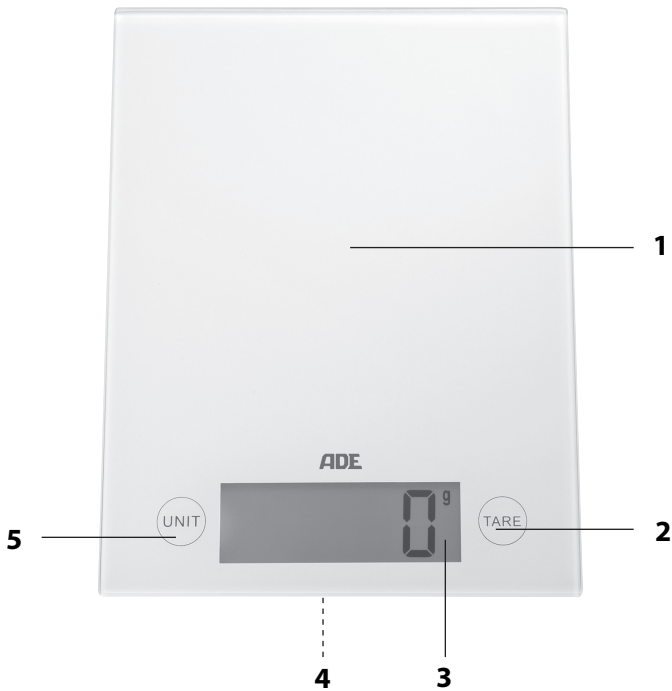


Die Waage schaltet sich ein, wenn Sie für 2 Sekunden mit etwas Kraft auf die Wiegefläche drücken.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden. Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Auf einen Blick



- 1 Wiegefläche (mit Einschaltfunktion)
- 2 **TARE:** Ausschalten sowie Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)
- 3 Display
- 4 Batteriefach (Unterseite)
- 5 **UNIT:** Maßeinheit wählen

Lieferumfang

- Küchenwaage
- Batterien Typ CR2032, 3 V  (2x)
- Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs CR2032, 3 V (im Lieferumfang enthalten). Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

1. Drücken Sie die Verriegelungslasche etwas in Richtung Batteriefachdeckel und nehmen Sie den mit **OPEN** gekennzeichneten Batteriefachdeckel ab.
2. Schieben Sie die Batterien gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Haltelaschen. Die Batterien rasten dann an gegenüberliegenden Haltenasen ein, so dass die Batterien fest in ihren Halterungen sitzen.

Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss bei beiden Batterien nach oben zeigen.

3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Die Verriegelungslasche muss sicher einrasten.



Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display „LO“ oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer beide Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit etwas Kraft 2 Sekunden auf die Wiegefläche drücken.
3. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von **UNIT** die gewünschte Maßeinheit. Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm), „oz“ (Unze), „lboz“ (Pfund) und „ml“ (Milliliter). Beachten Sie die Anzeige im Display.



Wählen Sie „ml“, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.

4. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 6. beschrieben.
5. Drücken Sie **TARE**.
Im Display wird – je nach gewählter Maßeinheit – „0 g“, „0.0 oz“, „0: 00 lboz“ oder „0 ml“ sowie „TARE“ angezeigt.
6. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
7. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

Wiegegut zuwiegen (TARE)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie **TARE**, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen. Im Display wird „TARE“ angezeigt.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze (5 kg) erreicht ist.

Waage ausschalten

- Halten Sie **TARE** gedrückt, bis die Anzeige im Display erlischt.



Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. 60 Sekunden nicht benutzt wird.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.
2. Legen Sie die Batterien wieder ein. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-). Der Plus-Pol (+) muss bei beiden Batterien nach oben zeigen.

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? ▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.
Im Display wird „EEEE“ angezeigt	▪ Die maximale Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten.
Im Display wird „LO“ angezeigt	▪ Die Batterien sind leer, siehe „Batterien einlegen/wechseln“.

Technische Daten

Modell:	Küchenwaage KE 1128 (Bambus) Küchenwaage KE 1129 (Glas)
Batterie:	2x CR2032 / 3 V 
Bemessungsstrom:	15 mA
Messbereich:	max. 5 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung	1 g
Abmessungen Waage:	ca. 180 x 230 x 20 mm
Inverkehrbringer: (keine Service-Adresse)	GREND'S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GREND'S GmbH, dass die Küchenwaage KE 1128/KE 1129 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Mai 2024
GREND'S GmbH



Garantie

Die Firma GREND'S GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen!

Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Batterie einlegen/wechseln“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. These kitchen scales are a practical companion for kitchen and household. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We hope you are happy with your scales and wish you success when weighing!

Your ADE Team

General Information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General Information	12
Safety	14
Intended Use.....	15
Overview	16
Scope of delivery	16
Start-up	17
Operation	18
Weighing.....	18
TARE Function	18
Switching off the scales	18
Resetting the scales.....	19
Cleaning.....	19
Fault/Remedy.....	19
Technical Data	20
Declaration of Conformity	20
Guarantee	20
Disposal	21



Bamboo is a sensitive natural material that changes over time, so slight cracks may appear in the surface with time.

Safety

- These scales can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the scales and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the scales.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.



Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery using only the same or an equivalent type of battery. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact with skin, eyes, and mucosa. If you come into contact with battery acid, flush the affected site immediately with plenty of clean water and see a doctor promptly.

WARNING against risk of injury

- Only model 1129 (glass scales): If the scales fall and shatter, there is a risk of injury from glass splinters.

BEWARE of material damage

- Do not submerge the scales in water or other liquids.
- Place the scales on a stable, even surface.
- Do not overload the scales. Pay attention to the "Technical Data". Place objects on the scales exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scales from sharp jolts and vibrations.

- Remove the batteries from the scales if they have been used up or if you are not going to use the scales for a long time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to extreme conditions by, for example, storing them on heaters or under direct sunlight.
Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the scales. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- Do not place the scales in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, and the like. This can lead to incorrect display indicators or malfunctions.
- Do not place any objects on the scales when you are – for example – storing them in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scales could be damaged by heavy objects.
- There are feet on the underside of the scales. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, the possibility cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place an anti-slip underlay beneath the scales.

Symbol on the scales



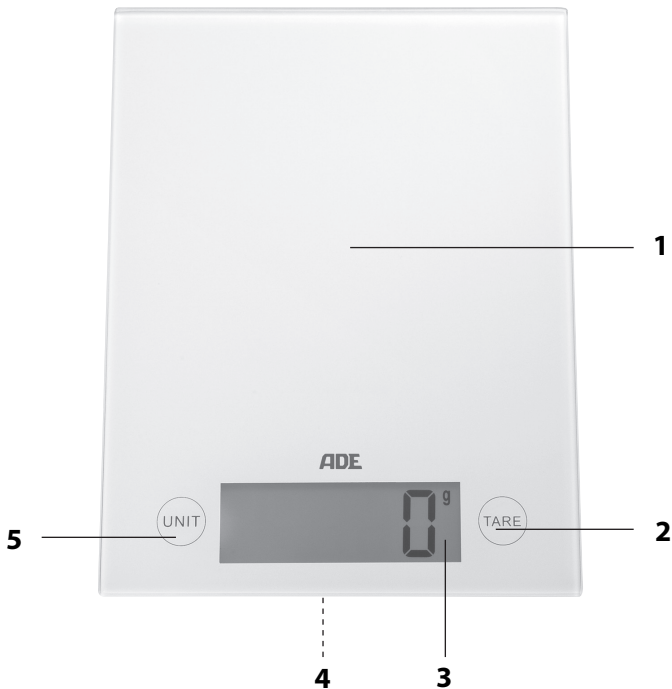
The scales switch on if you press on the weighing surface with a little force for 2 seconds.

Intended Use

The scales are designed for weighing food and objects in the home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 5 kg must not be exceeded.

The scales are unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

Overview



- 1 Weighing surface (with switch-on function)
- 2 **TARE:** Switching off as well as setting values to zero (tare function)
- 3 Display
- 4 Battery compartment (underside)
- 5 **UNIT:** Choosing the unit of measurement

Scope of delivery

- Kitchen scales
- Battery type CR2032, 3 V  (2x)
- Operating Manual

Start-up

Inserting/changing batteries

To use the scales, you require 2 batteries of the type CR2032, 3V (included in scope of delivery). The battery compartment is located on the underside of the device.

1. Press the locking tab in the direction of the battery compartment cover and remove the battery compartment cover, which is labelled with **OPEN**.
2. Push the batteries against the contact springs under the large, angular retaining tabs. The batteries then snap into the opposite retaining collars, such that the batteries sit firmly in their retainers.

Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) for both batteries must point upwards.

3. Put the battery compartment cover back in place. The locking tab must snap securely into place.



Notes on changing the battery:

- A change of batteries becomes necessary when "LO" appears on the display, or when nothing at all is displayed.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Always change both batteries at the same time.
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal")

Operation

Weighing

1. Place the scales on an even, firm, and dry surface. Carefully position the scales in order to avoid hard impacts to the sensors/feet and therefore to avoid damage.
2. Switch on the scales by pressing with a little force on the weighing surface for 2 seconds.
3. Choose the desired unit of measurement by repeatedly touching **UNIT**. You can choose between "g" (grams), "oz" (ounces), "lboz" (pounds), and "ml" (millilitres). Pay attention to the indicator on the display.



Choose "ml" if you would like to weigh liquids.

4. If you want to weigh something in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, proceed as described in point 6.
5. Press **TARE**.
Depending on the chosen unit of measurement, "0 g", "0.0 oz", "0: 00 lboz", or "0 ml" as well as "TARE" are shown on the display.
6. Put the substance to be weighed in the container or place it on the weighing surface. The measured weight is shown on the display.
7. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

TARE Function

This function is practical, for example, when baking, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scales.

1. Press **TARE** in order to set the scales back to "0". "TARE" is shown on the display.
2. Add the new substance. The weight of the added substance is shown on the display.
3. Repeat the process whenever you want to add more ingredients. The process can be repeated as often as needed until the capacity limit (5 kg) is reached.

Switching off the scales

- Hold down **TARE** until the indicator on the display goes out.



The scales automatically switch off if they are not used for approx. 60 seconds.

Resetting the scales

Reset the scales to factory settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the batteries. Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-).
The plus pole (+) for both batteries must point upwards.

After switching the scales on, you can start weighing as usual.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not immerse the scales in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use harsh, scraping, or abrasive cleaning agents or the like to clean the scales. If you do, the surface could be scratched.

The scales should be cleaned immediately after use, especially if they have come into contact with fat or oil, spices, vinegar, and other strongly spiced and/or coloured foodstuffs.

- Wipe down the scales as needed using a lightly dampened, soft cloth. Avoid contact with citric acid.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	▪ Are the batteries empty or have they been inserted incorrectly?
The scales appear to be displaying false weighing results	▪ Are the scales standing on a firm, even surface? ▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scales? ▪ Remove the batteries from the scales and wait a moment. Re-insert the batteries.
"EEEE" is shown on the display.	▪ The maximum capacity of the scales (5 kg) has been exceeded.
"LO" is shown on the display.	▪ The batteries are empty (see "Inserting/ changing batteries").

Technical Data

Model:	Kitchen Scales KE 1128 (Bamboo) Kitchen Scales KE 1129 (Glass)
Battery:	2 x CR2032 / 3 V 
Rated current:	15 mA
Measuring range:	max. 5 kg
Variance:	1 % +/-
Indicator division:	1 g
Dimensions of scales:	approx. 180 x 230 x 20 mm
Distributor: (no service address)	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.
For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

GREND S GmbH hereby declares that the KE 1128/KE 1129 kitchen scale comply with EU directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

This declaration loses its validity if modifications are made to the product without our approval.

Hamburg, May 2024
GREND S GmbH



Guarantee

The company GREND S GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	22
Seguridad.....	24
Uso adecuado.....	25
De un vistazo.....	26
Artículos incluidos en la entrega	26
Puesta en funcionamiento.....	27
Funcionamiento.....	28
Pesar	28
Añadir peso del producto (TARE).....	28
Desconectar la báscula.....	28
Reiniciar la báscula.....	29
Limpieza	29
Problema/Solución	29
Datos técnicos	30
Declaración de conformidad.....	30
Garantía	30
Eliminación	31



El bambú es un material natural que cambia con el paso del tiempo, por lo que pueden aparecer ligeras grietas en la superficie pasado un tiempo.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.



Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudir inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas, que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o por otras equivalentes. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”.
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto con el ácido de las pilas, límpiese inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- Solo modelo 1129 (Báscula de cristal): Existe un riesgo de lesiones a causa de los trozos de cristal en el caso de que la báscula se caiga y se rompa.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en otro líquido.
- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”. Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.

- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizar la báscula durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol.
¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula en las proximidades de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como por ejemplo teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medida de la báscula.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

Símbolos en la báscula

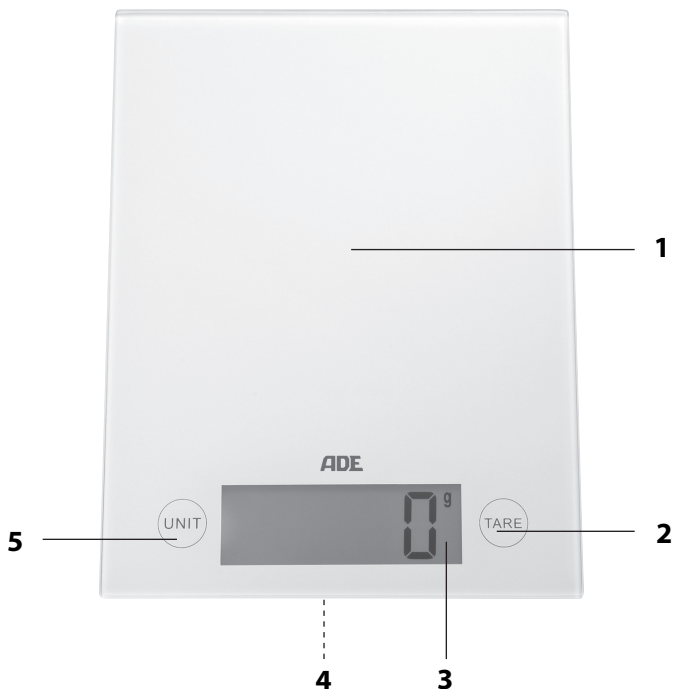


La báscula se conecta si presiona con algo de fuerza sobre la superficie de pesaje durante 2 segundos.

Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares privados y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 5 kg. La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo en panaderías, restaurantes, etc.

De un vistazo



- 1 Superficie de pesaje (con función de conexión)
- 2 **TARE:** Desconectar y poner los valores a cero (función de pesaje acumulativo)
- 3 Pantalla
- 4 Compartimento para las pilas (parte inferior)
- 5 **UNIT:** Seleccionar la unidad de medida

Artículos incluidos en la entrega

- Báscula de cocina
- Pilas tipo CR2032, 3 V  (2x)
- Manual de instrucciones

Puesta en funcionamiento

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizar la báscula son necesarias 2 pilas del tipo CR2032, 3 V (incluidas en el material suministrado). El compartimento para las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

1. Presione ligeramente la lengüeta de bloqueo hacia la tapa del compartimento de las pilas y retírela con la tapa del compartimento de las pilas en la posición **OPEN**.
2. Empuje las pilas contra el muelle de contacto bajo la lengüeta de retención grande y cuadrada. Encaje a continuación las pilas en el saliente del lado opuesto de modo que queden sujetas.

Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba en ambas pilas.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. La lengüeta de bloqueo debe encajarse firmemente.



Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca "LO" o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Sustituya siempre las dos pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Funcionamiento

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.
2. Conecte la báscula presionando ligeramente sobre la superficie de pesaje durante 2 segundos.
3. Seleccione la unidad de medida deseada tocando de forma repetida **UNIT**. Puede elegir entre “g” (gramos), “oz” (onzas), “lboz” (libras) y “ml” (milímetros). Observe las indicaciones en la pantalla.



Cuando quiera pesar líquidos, seleccione “ml”.

4. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. Por lo demás continúe como se describe en el punto 6.
5. Presione **TARE**.
En la pantalla aparecerá (según la unidad seleccionada) “0 g”, “0.0 oz”, “0: 00 lboz” o “0 ml” y “TARE”.
6. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje. En la pantalla se mostrará el peso.
7. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

Añadir peso del producto (TARE)

Esta función es práctica por ejemplo en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Presione **TARE**, para volver a colocar la báscula nuevamente a “0”. En la pantalla se muestra “TARE”.
2. Añada el nuevo producto a pesar. En la pantalla se mostrará el peso del producto añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes. El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad (5 kg).

Desconectar la báscula

- Mantenga presionado **TARE** hasta que desaparezca la indicación en la pantalla.



La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 60 segundos.

Reiniciar la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba en ambas pilas.

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza



INDICACIÓN de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
La báscula muestra valores claramente erróneos	▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas? ▪ Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.
En la pantalla se muestra "EEEE"	▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 5 kg.
En la pantalla se muestra "LO"	▪ Se han gastado las pilas, consulte "Colocar/sustituir las pilas".

Datos técnicos

Modelo:	Báscula de cocina KE 1128 (bambú) Báscula de cocina KE 1129 (cristal)
Pilas:	2 x CR2032/3 V 
Intensidad de corriente:	15 mA
Rango de medida:	máx. 5 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones	1 g
Dimensiones de la báscula:	180 x 230 x 20 mm
Distribuidor:	GRENDS GmbH
(no hay dirección de servicio técnico)	Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.
Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que las báscula de cocina KE 1128 / KE 1129 cumplen las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.
Esta declaración perderá su validez si en la balanza se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, mayo 2024
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.
En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	32
Sécurité	34
Utilisation conforme.....	35
Aperçu	36
Contenu de l’emballage.....	36
Mise en marche.....	37
Commande.....	38
Peser	38
Pesée du produit par addition (TARE)	38
Éteindre la balance.....	38
Réinitialiser la balance.....	39
Nettoyage	39
Problèmes/solutions	39
Caractéristiques techniques.....	40
Déclaration de conformité.....	40
Garantie	40
Mise au rebut	41



Le bambou est un matériau naturel qui vit et évolue avec le temps. De légères fissures peuvent donc apparaître à la surface au fil du temps.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.



Les piles/batteries peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Ne remplacez la pile que par un type de pile identique ou équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide des piles, rincez immédiatement la zone concernée abondamment avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION Risque de blessure

- Concerne uniquement le modèle 1129 (Balance en verre) : Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- N'immergez pas la balance dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Posez la balance sur une surface stable et plane.

- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ». Ne posez les objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Enlevez les piles de l'article lorsque celles-ci sont déchargées ou si vous n'utilisez pas la balance pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil.
- Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de pile différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Symboles de la balance

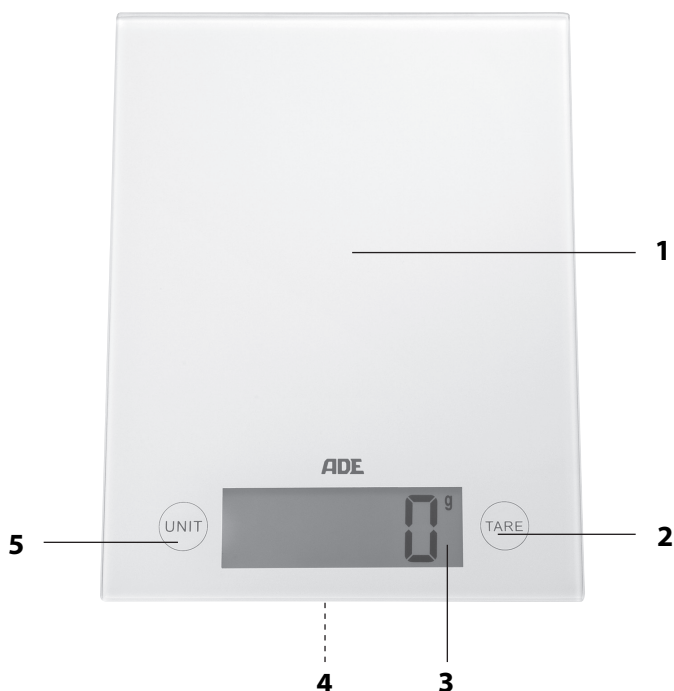


La balance s'allume si vous appuyez fortement sur la surface de pesée pendant 2 secondes.

Utilisation conforme

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il ne faut donc pas dépasser la capacité de charge maximale de 5 kg. La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Aperçu



- 1 Surface de pesée (avec fonction d'activation)
- 2 **TARE** : Éteindre et remettre les valeurs à zéro (pesée par addition)
- 3 Écran
- 4 Compartiment à piles (dessous)
- 5 **UNIT (UNITÉ)** : Sélectionner l'unité de mesure

Contenu de l'emballage

- Balance de cuisine
- Piles de type CR2032, 3 V  (x 2)
- Mode d'emploi

Insérer/changer les piles

Pour que l'appareil puisse fonctionner, vous aurez besoin de 2 piles de type CR2032 de 3 V (incluses). Le compartiment à piles se trouve sur le dessous de l'appareil.

1. Poussez la patte de verrouillage légèrement vers le couvercle du compartiment à piles et retirez ce dernier signalé par **OPEN**.
2. Glissez les piles contre les ressorts de contact sous les grandes pattes de retenue angulaires. Les piles s'insèrent alors dans les ergots de maintien opposés, de sorte que les piles se retrouvent bien logées dans leur support.

Veillez à respecter la polarité (+/-). Le pôle plus (+) doit être orienté vers le haut pour les deux piles.

3. Repositionnez le couvercle du compartiment à piles. La patte de verrouillage doit être bien enclenchée.



Indications pour remplacer les piles :

- Les piles devront être changées lorsque l'écran affiche « LO » ou ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- Éliminez les piles usées en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Commande

Peser

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Positionnez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs/pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Allumez la balance en appuyant fermement sur la surface de pesée pendant 2 secondes.
3. Sélectionnez l'unité de mesure désirée en appuyant à plusieurs reprises sur **UNIT**. Vous avez le choix entre « g » (grammes), « oz » (onces), « lboz » (livres) et « ml » (millilitres). Observez l'affichage sur l'écran.



Sélectionnez « ml », lorsque vous souhaitez peser du liquide.

4. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Sinon continuez tel que décrit au point 6.
5. Appuyez sur **TARE**.
L'écran indique – selon l'unité de mesure sélectionnée – « 0 g », « 0.0 oz », « 0: 00 lboz » ou « 0 ml » ainsi que « TARE ».
6. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée. Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
7. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou bien de la surface de pesée.

Pesée du produit par addition (TARE)

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex., lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez sur **TARE** pour remettre la balance à « 0 ». L'écran indique « TARE ».
2. Ajoutez le nouveau produit. L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires. Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite (5 kg) soit atteinte.

Éteindre la balance

- Maintenez la touche **TARE** appuyée jusqu'à ce que l'affichage de l'écran s'éteigne.



La balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle reste inutilisée pendant env. 60 secondes.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez les piles du compartiment à piles et attendez un instant.
2. Réinsérez les piles. Veillez à la bonne polarité des piles (+/-). Le pôle plus (+) doit être orienté vers le haut pour les deux piles.

Après l'avoir allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'immergez pas la balance dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

En particulier suite au contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, la balance doit être nettoyée directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon souple légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
La balance affiche clairement des résultats erronés	▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? ▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.
L'écran indique « EEEE »	▪ La capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée.
L'écran indique « LO »	▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance de cuisine KE 1128 (bambou) Balance de cuisine KE 1129 (verre)
Piles :	2 x CR2032 / 3 V 
Intensité nominale :	15 mA
Plage de mesure :	max. 5 kg
Écart :	1 % +/-
Graduation :	1 g
Dimensions de la balance :	env. 180 x 230 x 20 mm
Distributeur : (pas d'adresse de service après-vente)	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l’objet de développements et d’améliorations continuels.
Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société GRENDS GmbH déclare par la présente que les balance de cuisine KE 1128 / KE 1129 sont conformes aux directives de l’UE 2014/30/UE et 2011/65/UE.
La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n’ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, mai 2024
GRENDS GmbH



Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.
Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	42
Sicurezza.....	44
Destinazione d'uso	45
Descrizione.....	46
Ambito della fornitura	46
Messa in funzione	47
Funzionamento.....	48
Rilevamento del peso.....	48
Aggiungere un altro prodotto a quelli già pesati (TARA)	48
Spegnimento della bilancia	48
Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia	49
Pulizia.....	49
Risoluzione dei problemi.....	49
Caratteristiche tecniche	50
Dichiarazione di conformità	50
Garanzia	50
Smaltimento.....	51



Il bambù è un materiale naturale che vive e cambia nel tempo, quindi con il passare del tempo possono presentarsi leggere crepe sulla superficie.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.



Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nella „Scheda tecnica“.
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto con l'acido delle batterie, sciacquare subito la zona interessata con acqua abbondante e consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- Solo modello 1129 (bilancia in vetro): Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

ATTENZIONE a danni materiali

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nella „Scheda tecnica“. Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.

- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o al sole.
Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando la conservate, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Simbolo sulla bilancia

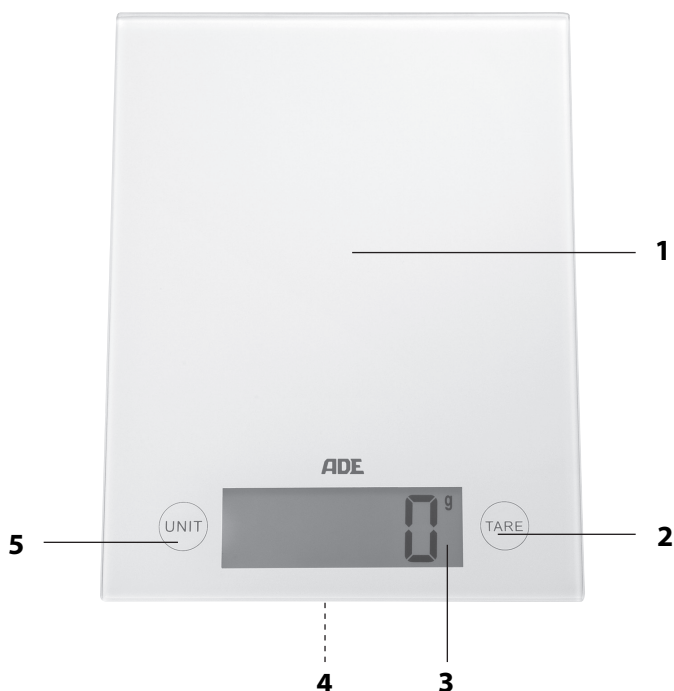


La bilancia si accende applicando per 2 secondi una leggera pressione sul piano di pesatura.

Destinazione d'uso

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 5 kg e non deve essere superata. La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Descrizione



- 1 Piano di pesatura (con funzione di accensione)
- 2 **TARE:** spegnimento o azzeramento del valore (funzione di tara)
- 3 Display
- 4 Vano batterie (lato inferiore)
- 5 **UNIT:** Selezione dell'unità di misura

Ambito della fornitura

- Bilancia da cucina
- 2 batterie di tipo CR2032, 3 V 
- Istruzioni per l'uso

Messa in funzione

Inserimento e sostituzione delle batterie

Per il funzionamento sono necessarie due batterie del tipo CR2032 da 3 V (in dotazione). Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

1. Spingere la linguetta di chiusura in direzione del coperchio del vano batterie e rimuovere il coperchio contrassegnato con **OPEN**.
2. Spingere le batterie contro le molle di contatto sotto le grandi linguette di bloccaggio angolari. I naselli di ritegno sull'altro lato bloccheranno in posizione le batterie fissandole nei loro supporti.

Fare attenzione alla polarità corretta (+/-). Il polo positivo (+) di entrambe le batterie deve essere rivolto verso l'alto.

3. Fissare nuovamente il coperchio del vano batterie. La linguetta di chiusura deve scattare saldamente in posizione.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare „LO” oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella „Scheda tecnica”.
- Sostituire sempre entrambe le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi „Smaltimento”.

Funzionamento

Rilevamento del peso

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Accendere la bilancia applicando una leggera pressione per circa 2 secondi sul piano di pesatura.
3. Toccando più volte **UNIT** selezionare l'unità di peso desiderata. È possibile scegliere tra „g“ (grammi), „oz“ (once), „lboz“ (libbre) e „ml“ (millilitri). Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display.



Selezionare „ml“, quando si vuole pesare una sostanza liquida.

4. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, procedere come descritto al punto 6.
5. Premere **TARE**.
A seconda dell'unità di peso selezionata, sul display apparirà „0 g“, „0.0 oz“, „0: 00 lboz“ o „0 ml“ e „TARE“.
6. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura. Il display mostrerà il peso rilevato.
7. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

Aggiungere un altro prodotto a quelli già pesati (TARA)

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere **TARE** per riportare la bilancia a „0“. Sul display appare „TARE“.
2. Aggiungendo il nuovo ingrediente, il display ne indicherà il peso.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti. Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima (5 kg).

Spegnimento della bilancia

- Tenere premuto il pulsante **TARE** fino a quando il display si spegne.



Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie Rispettando la corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) di entrambe le batterie deve essere rivolto verso l'alto.

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi, in quanto potrebbero graffiarne la superficie.

Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	▪ Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
La bilancia indica valori chiaramente errati	▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? ▪ Vicino alla bilancia c'è un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? ▪ Estrarre le batterie dalla bilancia, attendere qualche istante e poi inserirle di nuovo.
Sul display appare „EEEE“	▪ La capacità massima della bilancia di 5 kg è stata superata.
Sul display appare „LO“	▪ Le batterie sono scariche, consultare la sezione „Inserimento e sostituzione delle batterie“.

Caratteristiche tecniche

Modello:	Bilancia da cucina KE 1128 (Bambù) Bilancia da cucina KE 1129 (Vetro)
Batterie:	2 di tipo CR2032 da 3 V ===
Corrente di dimensionamento:	15 mA
Portata:	max. 5 kg
Tolleranza:	1 % +/-
Incrementi	1 g
Dimensioni della bilancia:	circa 180 x 230 x 20 mm
Distributore: (non è l'indirizzo del centro assistenza)	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.
Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GREND'S GmbH dichiara che la bilancia da cucina KE 1128 / KE 1129 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, maggio 2024
GREND'S GmbH



Garanzia

la ditta GREND'S GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWK**A ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	62
Bezpieczeństwo	64
Użycie zgodne z przeznaczeniem	65
W skrócie	66
Zawartość dostawy.....	66
Uruchomienie.....	67
Obsługa.....	68
Ważenie.....	68
Doważanie materiału do ważenia (TARE).....	68
Wyłączanie wagi.....	68
Resetowanie wagi	69
Czyszczenie	69
Usterka/środek zaradczy	69
Dane techniczne.....	70
Deklaracja zgodności.....	70
Gwarancja	70
Utylizacja	71



Bambus to naturalny materiał, który żyje i zmienia się, dlatego z czasem na jego powierzchni mogą pojawić się niewielkie pęknięcia.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wielu do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.



Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub o równorzędnych parametrach. Przestrzegać „danych technicznych”.
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ułatwiać się gazy!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką. W razie kontaktu z kwasem baterii należy natychmiast przemyć zabrudzone miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Tylko model 1129 (waga szklana): Jeżeli waga upadnie i rozbije się, odłamki szkła mogą spowodować obrażenia ciała.

OSTROŻNIE - straty materialne

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych cieczach.
- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.

- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać „danych technicznych”. Na wagę należy kłaść przedmioty wyłącznie do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjmować baterie z produktu, jeżeli wyczerpią się i jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z najróżniejszych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

Symbol na wadze

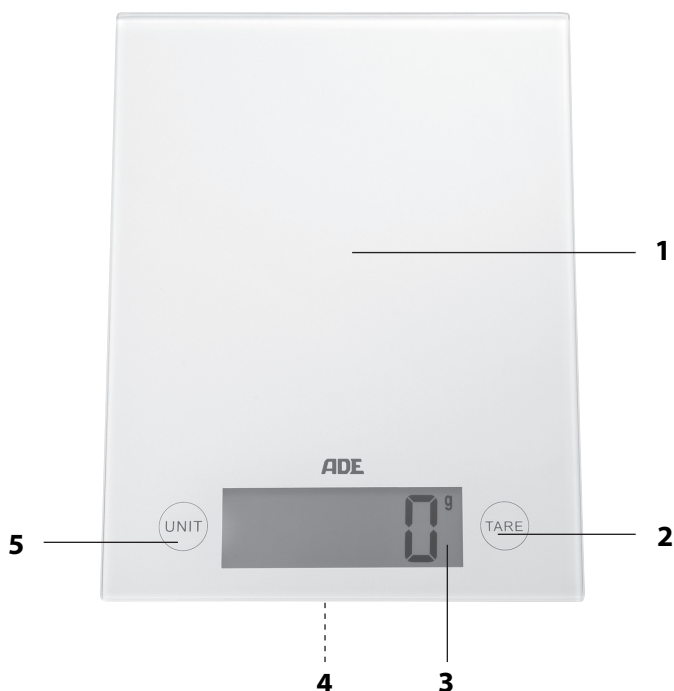


Waga włącza się po naciśnięciu z niewielką siłą na powierzchnię ważenia przez 2 sekundy.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 5 kg. Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

W skrócie



- 1 Powierzchnia ważenia (z funkcją włączania)
- 2 **TARE:** wyłączanie oraz ustawianie wartości na zero (funkcja doważania)
- 3 Wyświetlacz
- 4 Komora baterii (spód)
- 5 **UNIT:** Wybór jednostki miary

Zawartość dostawy

- waga kuchenna
- Typ baterii CR2032, 3 V  (2x)
- Instrukcja obsługi

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytkowania potrzebne są 2 baterie typu CR2032, 3 V (znajdują się w zakresie dostawy). Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

1. Nacisnąć płytkę blokującą nieznacznie w kierunku pokrywy komory baterii i zdjąć pokrywę komory baterii oznaczoną jako **OPEN**.
2. Dosunąć baterie do sprężyn stykowych pod dużymi, kanciastymi płytkami mocującymi. Baterie zatrzaskną się na przeciwległych noskach mocujących i mocno zablokują się w uchwytach.
Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun plus (+) musi być w obu bateriach skierowany do góry.
3. Ponownie założyć pokrywę komory baterii. Płytkę blokującą musi się bezpiecznie zatrzasknąć.



Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w „danych technicznych”.
- Zawsze wymieniać obie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Włączyć wagę, naciskając z niewielką siłą na powierzchnię ważenia przez 2 sekundy.
3. Dotykając symbol **UNIT** wybrać żądaną jednostkę miary. Do wyboru są „g” (gramy), „oz” (uncje), „lboz” (funty) i „ml” (mililitry). Zwracać uwagę na wskazania na wyświetlaczu.



Wybrać „ml” do ważenia cieczy.

4. Jeżeli materiał będzie ważony w pojemniku, należy ustawić zbiornik bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie kontynuować zgodnie z opisem w punkcie 6.
5. Nacisnąć **TARE**.
Na wyświetlaczu, w zależności od wybranej jednostki miary, pojawi się sygnalizacja „0 g”, „0.0 oz”, „0: 00 lboz” lub „0 ml” oraz „TARE”.
6. Włożyć ważony materiał do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia. Zważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
7. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony materiał z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

Doważanie materiału do ważenia (TARE)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy do składnika leżącego już na wadze trzeba dowążyć kolejny składnik.

1. Nacisnąć **TARE**, aby ponownie ustawić wagę na „0”. Na wyświetlaczu pojawi się „TARE”.
2. Dodać nowy materiał do ważenia. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar dodanego materiału do ważenia.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba dowążyć kolejne składniki. Czynność można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności (5 kg).

Wyłączanie wagi

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **TARE**, aż wskazanie na wyświetlaczu zgaśnie.



Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 60 sekund.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterie. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-). Biegun plus (+) musi być w obu bateriach skierowany do góry.

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po zetknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne? ▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.
Na wyświetlaczu pojawia się „EEEE”	▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 5 kg.
Na wyświetlaczu pojawi się „LO”	▪ Baterie są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/wymiana baterii”.

Dane techniczne

Model:	Waga kuchenna KE 1128 (bambus) Waga kuchenna KE 1129 (szkło)
Bateria:	2 x CR2032 / 3 V ===
Prąd znamionowy:	15 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 5 kg
Odchyłka:	1 % +/-
Podziałka wyświetlania	1 g
Wymiary wagi:	ok. 180 x 230 x 20 mm
Dystrybutor: (nie jest to adres serwisu)	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GREND S GmbH deklaruje niniejszym, że waga kuchenna KE 1128 / KE 1129 jest zgodna z dyrektywami UE 2014/30/UE i 2011/65/UE.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, maj 2024
GREND S GmbH



Gwarancja

Firma GREND S GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

